

PIRATES OF THE CARIBBEAN

- TALES OF THE CODE: WEDLOCKED

Written by James Ward Birkett  
Translated by Sarah Watts

- THE CURSE OF THE BLACK PEARL

Written by Ted Elliott, Terry Rossio, Jay Wolpert & Stuart Beattie  
Translated by Sarah Watts

- DEAD MAN'S CHEST

Written by Ted Elliott & Terry Rossio  
Translated by Sarah Watts

- AT WORLD'S END

Written by Ted Elliott & Terry Rossio  
Translated by Sarah Watts

- ON STRANGER TIDES

Written by Ted Elliott & Terry Rossio  
Translated by Sarah Watts

- DEAD MEN TELL NO TALES

Written by Jeff Nathanson  
Translated by Sarah Watts

- BEYOND THE HORIZON

Written & Translated by Sarah Watts

Copyright © 2003, 2006, 2007, 2011, 2017 Jerry Bruckheimer Productions.

Spanish translation copyright © 2018-2024 Sarah Watts.

## Citaciones de Piratas del Caribe 0 a 6

0: Historias del Código: La Boda (dir. James Ward Byrkit, 2011)

*Giselle:* [Vistiéndose, Scarlett y Giselle se ven por cada lado de un espejo] Tú. Por la esquina de Calle al Muelle y Tercer Avenida. ¿Estás aquí para la boda?

*Scarlett:* Claramente.

*Giselle:* No debiste. Y por eso, quiero decir, ¡no debiste!

*Scarlett:* ¿Para casarme? ¿Cuánto tiempo tienes?

*Giselle:* ¡Ja! Mi marido tiene los ojos de sueño, y habla palabras altas, con muchos sílabos.

*Scarlett:* Mi marido es capitán, y por todo el mundo se entiende su nombre.

*Giselle:* Quizá has entendido de mi prometido...

*Scarlett y Giselle:* Jack Sparrow. ¡Ungh!

*Giselle:* ¡Ese sinvergüenza piensa que puede casarse con ambas nosotras!

*Oona:* [Se levanta la cortina a una muchedumbre en una subasta; corre a Giselle y Scarlett] Es el día más feliz en la vida femenina. [Ríe]

*Subastador:* ¡Mis lords! ¡Muchachos, tipos, maestros, escuderos y señores de fortuna! Os presento tanta belleza que llorareis. ¡Tanta gracia que os desembriagarán!

*Jerome:* Cada muchacha.

*Subastador:* Virgos certificados. Copos de nieve alegres, están. Al menos en espíritu, si no carne.

*Giselle:* ¡Cómo osas!

*Scarlett:* ¿Dónde está Jack?

*Subastador:* Primer objeto para subastar. [Da flores a Giselle] Veinte piezas de argente. ¿Entiendo veinte?

*Gregor:* Cinco. Apuesto cinco.

*Giselle:* No soy cinco. ¿Cinco? ¿Cinco?

*Subastador:* Yo digo esto. Cinco. Tengo cinco. ¿Entiendo diez? Están tesoros fuera de grados.

*Marquis D'Avis:* [Scarlett levanta su falda] Veinte para la pelirroja.

*Subastador:* ¿Entiendo treinta? ¿Treinta?

*Atencio:* ¡Treinta!

*Subastador:* Treinta. ¿Entiendo cuarenta?

*Gregor:* ¡Sí, cuarenta para la pelirroja!

*Subastador:* Apártate, jovencita.

*Jerome:* ¡Queremos la pelirroja!

*Giselle*: Es anunciarse, ¿no? Bueno.

*Atencio*: ¡Diez para ella con los pelos rubios!

*Giselle*: Ooh, rubios.

*Slurry Gibson*: ¡Cincuenta para la pelirroja!

*Subastador*: ¿Cincuenta? Cincuenta. ¿Entiendo sesenta?

*Jerome*: ¡Sesenta!

*Atencio*: Quince para la rub... no pelirroja.

*Giselle*: He sido mayúsculamente ofrecido menos que ella.

*Marquis D'Avis*: Setenta para la pelirroja.

*Giselle*: No creéis en la trampa en ese pelo, ¿no?

*Scarlett*: No hay ningún truco aquí.

*Giselle*: Oh, pues debe ser por otra parte, ¿es eso?

*Scarlett*: [Golpea Giselle] ¡Al salir esto, estarás fregando tus lapas durante una semana! [Ambas pelean]

*Giselle*: ¡Gatita!

*Scarlett*: ¡Bruja!

*Giselle*: ¡Jezabel!

*Marquis D'Avis*: [Lucha para; muchedumbre grita] ¡Gatos salvajes! ¡Apuesto dos cientos para ambas!

*Gregor*: ¡Dos veinte-cinco!

*Subastador*: ¡Ofreciéndolas como lote! [Lucha recomienza]

*Slurry Gibson*: ¡Dos cincuenta!

*Jerome*: ¡Tres cientos!

*Slurry Gibson*: ¡Tres cincuenta!

*Atencio*: ¡Apostamos cuatrocientos!

*Subastador*: ¿Nosotros?

*Atencio*: Formamos una corporación.

*Marquis D'Avis*: ¡Quinientos!

*Atencio*: ¡Cinco cincuenta!

*Marquis D'Avis*: ¡Seis cientos!

*Atencio*: ¡Seis diecisiete!

*Nigel*: ¡Y una cabra!

*Slurry Gibson*: Nigel, adoras esa cabra. Adoras esa cabra.

*Atencio*: ¡Y una cabra!

*Marquis D'Avis*: ¡Siete cientos y dos cabras!

*Subastador*: ¡Siete cientos y dos cabras es!

*Scarlett*: Siete cientos.

*Giselle*: Somos ricas.

*Scarlett*: Tenemos cabras.

*Subastador*: [Poniéndolas en grillos] Yo. Yo soy rico. Yo tengo cabras. Lamento informaros que, siendo facilitador de esa transacción, tomo como comisión un buen porcentaje.

*Giselle*: ¿Cuánto?

*Subastador*: Cien por ciento.

*Scarlett*: ¡No puedes hacer esto!

*Subastador*: Siendo propietario de la propiedad dispuesta, sí, puedo.

*Scarlett*: Nadie no me tiene.

*Giselle*: ¡No somos propiedad!

*Marquis D'Avis*: ¿Son para vender o no?

*Subastador*: [Muchedumbre salta sus armas] ¡Esperad! Bajad vuestros cañones. Las vendí en buena lid, significando que puedo hacer como quiero, incluyendo vender otra vez para renta. Se dice esto, justo aquí, ¡en el Código pirata santo!

*Mungard*: ¡Sí, el Código es la ley como siempre! Y ay de quienquiera lo muestre cualquier irrespeto.

*Giselle*: Pues, por el bien del argumento, esa media que estuve llevando...

*Jerome*: Oh ay.

*Giselle*: ¿Es tuya?

*Subastador*: En absoluto.

*Giselle*: ¿Y si canto una canción, la posees también?

*Subastador*: Sin duda.

*Giselle*: Vale. ¡Pues ten esto! [Golpea Mungard]

*Mungard*: ¡Vas a pagar para esto! [Se prepara a tirar su pistola]

*Subastador*: ¡No! Esperad, vendidas, ¡al hombre con la cabra! [Lanza la clave; que está pasado por el grupo, terminando de nuevo con Subastador]

*Nigel*: Solo alquilé la cabra.

*Marquis D'Avis*: Arrepentimiento de comprador, están ya tuyas. [Jerome tira su pistola]

*Subastador:* ¡No! ¿No veis? Esto es toda cosa de un hombre: ¡Jack Sparrow!

*Mungard:* ¿Dónde? [Tira Subastador a través del Código]

*Marquis D'Avis:* No lo creo; tiró el Código.

*Nigel:* Tiró el Código.

*Slurry Gibson:* Capitán Teague tendrá su cabeza.

*Mungard:* ¡Saltadle de aquí!

*Subastador:* No seáis desanimados, señores. Tengo una consigna fresa de llamas peruanos finos que llegan en quince días. Gentil, gentil.

*Mungard:* ¡Cerrad el Código! ¡Golpead las brujas! Y si aún uno de vosotros habla jamás una palabra de esto, tendrá su lengua.

*Cotton:* Sí, señor. Punto en boca.

*El Loro de Cotton:* Punto en boca.

*Giselle:* La próxima vez que veo Jack Sparrow, le reconoceré con la palma de mi mano.

*Scarlett:* Yo también. No es que confío en Jack, pero solo en caso de que estuviese nervioso, pensé que tal vez salir esos de su barco podría ralentizarlo un poco. [Muestra clavos robados] [Clip de Jack en el barco Mon Alegre hundiendo de potc1] [Código cerrado]